



## Consiliul Local al Municipiului Sfântu Gheorghe

Nr. 26.003/2016

### PROCES – VERBAL

Încheiat azi, 28 aprilie 2016, cu ocazia ședinței ordinare a Consiliului Local al Municipiului Sfântu Gheorghe, la care sunt prezenți 16 membri, 2 reprezentanți ai satelor aparținătoare Municipiului Sfântu Gheorghe, doamna Török Aurelia – Chilieni și domnul Rápolti István – Coșeni, lipsind Kondor Ágota, Rokohl-Jakabos Janka-Krisztina, Sztakics Éva-Judit.

Convocarea Consiliului Local al Municipiului Sfântu Gheorghe s-a făcut în conformitate cu prevederile art. 39 alin. (2) din Legea 215/2001, privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare prin Dispoziția emisă de primarul Municipiului Sfântu Gheorghe, nr. 692/22.04.2016.

La ședință participă, conform legii: domnul Antal Árpád-András, primarul municipiului Sfântu Gheorghe, domnul viceprimar Tischler Ferenc, d-na Kulcsár Tünde – secretarul municipiului Sfântu Gheorghe.

În sală sunt prezenți reprezentanți mass-media.

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.m., lb. r.): „Bună ziua. Salut cu respect colegii consilieri, și reprezentanții presei. Rog pe toată lumea să pornească aparatele de votare. Deoarece colega noastră, doamna translator este probabil în concediu de boală, ședința de azi o vom ține în două limbi, astfel că rog pe toată lumea să spună în două limbi, intervențiile. Înainte de a trece la Ordinea de zi, rog pe cei care mai au ceva de adăugat, sau de zis, să o facă acum. Domnul viceprimar Tischler Ferenc.”

Domnul viceprimar **TISCHLER FERENC** (lb.m.): „Mulțumesc frumos. În ultimele zile, Sfântu Gheorghe s-a mai îmbogățit cu un campion, și aș dori, înainte de Ordinea de zi, dacă l-am felicita, și i-am înmâna cadoul pe care i l-am pregătit.”

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.m.): „Domnul primar, poftiți.”

Domnul primar **ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS** (lb.m., lb. r.): „Mulțumesc frumos. Eu aș dori să propun un punct D1 pe Ordinea de zi. Trebuie să depunem un proiect la Ministerul Culturii, și aș dori să prezint materialul acestui proiect. Mulțumesc frumos”

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.m., lb. r.): „Mulțumim frumos. Cine este de acord cu includerea punctului D1 pe Ordinea de zi?”

Se votează cu 15 voturi pentru, unanimitate.

„Mulțumim frumos. S-a aprobat. Acum, vă rog frumos să adoptăm întreaga Ordine de zi.”

Se votează cu 15 voturi pentru, unanimitate.

„Mulțumim frumos. S-a aprobat. Acum, îl rog pe domnul primar să officieze premiarea lui Molnár Ede. Domnul viceprimar. Vă rog.”

Domnul viceprimar **TISCHLER FERENC** (lb.m.): „Mulțumesc frumos. Eu aș dori să spun doar câteva cuvinte, căci am primit cu mare bucurie vestea că Molnár Károly Ede a câștigat locul I al Campionatului National de Cross Country Eliminator (XCE), din cadrul Triadei MTB 2016, Avrig Mountain Bike Race. Putem doar să ne închipuim că a fost nevoie de foarte multă muncă pentru a-i putea întrece pe cei pe care a mai încercat să-i întrecă până acum, și pentru a ajunge pe locul I. Ai reușit, Ede! Ți-ai înscris numele în istoria crosului ciclist național montan, și ai înscris și orașul Sfântu Gheorghe, în acest



cerc. Felicitări, și suntem mândri de tine! Îți urăm multă perseverență, în continuare, și mult, mult succes. Acum, o să-l rog pe domnul primar să-ți înmâneze premiul, și pe doamna Magyarosi Imola, despre care știm că este o mare iubitoare de ciclism, să-ți înmâneze florile. Mulțumim.”

Domnul primar **ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS** (lb.m.): „Mulțumesc frumos. Înainte de a înmâna premiul, aș dori să spun doar atât, că atunci când am semnat diploma, și am văzut că a câștigat Campinatul MTB XCE, habar nu aveam ce înseamnă, așa că am căutat pe internet, și am văzut că este tur ciclist montan. Și mie îmi place foarte mult să merg cu bicicleta, dar cu siguranță nu voi fi campion, dar asta e bine, dacă toată lumea lucrează în domeniul în care poate obține rezultate bune. Felicitări, din toată inima, și mult succes în continuare.”

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.r.): „Doamna Pârvan? La Diverse v-ați înscris. Mulțumesc frumos. (lb.m.): Vă rog frumos, domnule primar, să traduceți ceea ce ați spus mai devreme.”

Domnul primar **ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS** (lb.r.): „Este datoria mea să traduc, când nu este traducător. L-am premiat pe domnul Molnár Ede, după ce a câștigat un concurs național, a devenit campion național la Cross Country. Deci, a concurat și câștigat pe munții din Sibiu. Suntem mândri de el. Avem în oraș încă un campion național, și e foarte bine așa. L-am felicitat și i-am acordat diplomă, și colega noastră, doamna Magyarosi Imola, cea mai mare biciclistă dintre consilieri, i-a înmânat florile. Mulțumesc.”

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.m., lb.r.): „Mulțumim frumos. Înainte de a trece la dezbateră punctelor de pe Ordinea de zi, dacă dorește cineva să se înscrie la Diverse? Dacă nu, să începem cu punctul 1. Prezintă domnul consilier Miklós Zoltán.”

**PUNCTUL I** de pe Ordinea de zi: proiect de hotărâre privind actualizarea componenței nominale a comisiei de validare a mandatelor consilierilor din Consiliul Local al Municipiului Sfântu Gheorghe. Prezintă: Miklós Zoltán, consilier local.

Domnul consilier **MIKLÓS ZOLTÁN** (lb.m., lb. r.): „Deoarece domnul consilier Bálint József și-a pierdut mandatul de consilier, și era membru al comisiei de validare a mandatelor consilierilor din Consiliul Local al Municipiului Sfântu Gheorghe, trebuie să numim pe altcineva. Astfel, în locul dumnealui îl numim pe domnul consilier Vajna László.”

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.m.): „Mulțumim frumos. (lb.r.): Dacă nu mai sunt alte propuneri? (lb.m., lb.r.): Dacă nu mai sunt alte nominalizări, să votăm, prin vot secret, în legătură cu domnul Vajna László.”

Se votează cu 15 voturi pentru, unanimitate.

„S-a aprobat.” (lb.r., lb.m.): Acum, vă rog să votăm pentru întregul proiect.”

Se votează cu 15 voturi pentru, unanimitate, **HOTĂRÂREA NUMĂRUL 102/2016.**

„S-a adoptat. Trecem la punctul 2.”

**PUNCTUL II** de pe Ordinea de zi: proiect de hotărâre privind validarea mandatului de consilier municipal al d-lui Gazda Zoltán. Prezintă: Miklós Zoltán, consilier local.

Domnul consilier **MIKLÓS ZOLTÁN** (lb.m., lb.r.): „Eu aș propune o pauză de 2 minute pentru ca noua comisie de validare a mandatelor consilierilor să se poată întruni, pentru a valida mandatul de consilier municipal al d-lui Gazda Zoltán.”

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.m.): „În regulă. Așteptăm înapoi comisia. (lb.r.): Comisia a deliberat. (lb.m.): Să le ascultăm decizia.”

Domnul consilier **MIKLÓS ZOLTÁN** (lb.m., lb.r.): „Voi da citire, în limba



română, aceluși Proces-verbal, în baza căruia validăm mandatul de consilier al domnului Gazda Zoltán.

Comisia de validare aleasă în ședința de constituire a Consiliului local al municipiului Sfântu Gheorghe, cu modificările și completările ulterioare, pe întreaga durată a mandatului acestuia, în baza Ordinului Instituției Prefectului – Județul Covasna înregistrat la Primăria municipiului Sfântu Gheorghe sub nr. 21.188/01.04.2016, constată încetarea de drept, înainte de expirarea duratei normale, a mandatului domnului Bălint Iosif, consilier local în cadrul Consiliului local al municipiului Sfântu Gheorghe, Județul Covasna.

Potrivit prevederilor art. 100 alin. (33) din Legea nr. 115/2015 pentru alegerea autorităților administrației publice locale, pentru modificarea Legii administrației publice locale nr. 215/2001, precum și pentru modificarea și completarea Legii nr. 393/2004 privind Statutul aleșilor locali: „în caz de vacanță a mandatelor de consilieri aleși pe liste de candidați, supleanții vor ocupa locurile devenite vacante, în ordinea în care sunt înscrși în liste dacă, până la data validării mandatului pentru ocuparea locului vacant, partidele politice sau organizațiile cetățenilor aparținând minorităților naționale din partea cărora au candidat supleanții confirmă în scris, sub semnătura conducătorilor județene ale partidelor politice sau ale organizațiilor cetățenilor aparținând minorităților naționale, că supleanții fac parte din partidul politic respectiv sau din organizația cetățenilor aparținând minorităților naționale.”

Astfel, ca urmare a consultării listei cu care Partidul Civic Maghiar – Organizația Județeană Covasna a participat la alegerile locale, Comisia de validare constată că următorul supleant de pe listă este dl. Gazda Zoltán.

Prin adresa nr. 16.978/2016 transmisă de Organizația Județeană Covasna a Partidului Civic Maghiar, se confirmă apartenența la formațiunea politică a d-lui Gazda Zoltán, și a faptului că acesta a fost înscris pe lista candidaților autorităților administrației publice locale din anul 2012, fiind declarat supleant.

Ca urmare verificărilor documentelor întocmite la alegerile locale din iunie 2012 și aplicarea prevederilor art. 31 alin. (3) din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare, se constată că nu există motive de invalidare a mandatului.

Având în vedere cele constatate mai sus, Comisia de validare PROPUNE validarea mandatului de consilier a d-lui Gazda Zoltán. Mulțumesc.”

Deci, comisia validează mandatul de consilier al domnului Gazda Zoltán.” Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.m., lb. r): „Mulțumim frumos. Îl rugăm pe domnul consilier Gazda Zoltán să ia loc între colegii Czégő și Vargha Mihály, și îl rugăm să depună jurământul.”

Domnul consilier **GAZDA ZOLTÁN** (lb.r): „Subsemnatul Gazda Zoltán consilier, în cadrul Consiliului local al Municipiului Sfântu Gheorghe, în conformitate cu art. 32, alin. 1 din Legea administrației publice locale nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare, depun în fața Consiliului Local următorul jurământ: „Jur să respect Constituția și legile țării și să fac cu bună-credință tot ceea ce stă în puterile și priceperea mea pentru binele locuitorilor municipiului Sfântu Gheorghe. Așa să-mi ajute Dumnezeu!”

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.m., lb.r): „Mulțumim frumos. Domnul Gazda, vă rog să nu porniți încă aparatul de votare, pentru acest vot. Comisia nr. 5 a avizat acest proiect de hotărâre cu 4 voturi pentru. Vă rog să votăm în legătură cu acest punct.”

Se votează cu 15 voturi pentru, unanimitate, **HOTĂRÂREA NUMĂRUL 103/2016.**



„S-a adoptat. Are cuvântul domnul primar Antal Árpád-András.”

Domnul primar **ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS** (lb.m.): „Mulțumesc frumos. Aș dori să-l salut pe domnul consilier Gazda Zoltán. Bine ați revenit printre noi. Vă doresc spor la treabă. Mulțumesc frumos.”

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.m.): „Mulțumim frumos. Acum, îl rog pe domnul consilier Gazda să pornească aparatul de vot.”

**PUNCTUL III** de pe Ordinea de zi: proiect de hotărâre privind modificarea statului de funcții pentru personalul din cadrul Teatrului “Andrei Mureșanu” din municipiul Sfântu Gheorghe. Prezintă: Antal Árpád-András, primar.

Domnul primar **ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS** (lb.m.,lb. r): „Mulțumesc frumos. Conducerea Teatrului „Andrei Mureșanu” ne-a solicitat să modificăm statul de funcții pentru personalul din cadrul Teatrului „Andrei Mureșanu” în așa fel încât, pentru o poziție să solicităm studii medii, în loc de studii superioare. Mulțumesc frumos.”

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.m.,lb.r.): „Mulțumesc frumos. Comisiile de Cultură, Juridică, și cea Economică au avizat favorabil proiectul de hotărâre. Motiv pentru care, vă rog să votăm.

Se votează cu 15 voturi pentru și 1 abținere (Gazda Zoltán), **HOTĂRÂREA NUMĂRUL 104/2016.**

„S-a adoptat proiectul de hotărâre de la punctul 3.”

**PUNCTUL IV** de pe Ordinea de zi: proiect de hotărâre privind încheierea unui contract de asociere între Municipiul Sfântu Gheorghe și Asociația Pedagogilor Români din Județul Covasna pentru premierea cadrelor didactice cu merite deosebite în anul școlar 2014-2015. Prezintă: Antal Árpád-András, primar.

Domnul primar **ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS** (lb.m.,lb.r.): „Mulțumesc frumos. În conformitate cu contractul de asociere, Municipiul Sfântu Gheorghe va participa cu suma de 2.000 lei pentru premierea cadrelor didactice cu merite deosebite în anul școlar 2014-2015. Mulțumesc frumos.”

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.m.,lb.r.): „Are cuvântul domnul consilier József Álmos.”

Domnul consilier **JÓZSEF ÁLMOS** (lb.m.): „Eu aș dori să mă interesez dacă Asociația Pedagogilor Maghiari a depus cerere pentru încheierea unui asemenea contract de asociere, căci din câte știu eu, în anii precedenți au solicitat împreună această sumă și au împărțit-o proporțional.”

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.m.): „Are cuvântul domnul primar Antal Árpád-András.”

Domnul primar **ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS** (lb.m.): „Mulțumesc frumos. Au fost discuții și cu conducerea Asociației Pedagogilor Maghiari. Domnul inspector general este plecat. Când revine, se va formula în comun cererea, și vom încheia un contract de asociere asemănător și cu Asociația Pedagogilor Maghiari. Vă mulțumesc.” (spune în limba română atât intervenția domnului József Álmos, cât și răspunsul dat).

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.m.): „Are cuvântul domnul consilier Miklós Zoltán.”

Domnul consilier **MIKLÓS ZOLTÁN** (lb.m.,lb.r.): „Eu aș dori doar să clarific faptul că pedagogii nu vor primi bani, deci nu vorbim de sume de bani, ci de cărți și diplome. Noi alocăm suma de bani, dar ei vor primi cărți și diplome. Cred că este o observație necesară. Mulțumesc.”

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.r., lb.m): „Deci, noi contribuim cu o sumă de bani la bugetul proiectului. Comisiile de specialitate 1, 4 și 5 au avizat favorabil, proiectul.: Vă rog să votăm.”



Se votează cu 15 voturi pentru și 1 abținere (Gazda Zoltán), **HOTĂRÂREA NUMĂRUL 105/2016.**

„S-a adoptat proiectul de hotărâre de la punctul 4.”

**PUNCTUL V** de pe Ordinea de zi: proiect de hotărâre privind rectificarea bugetului general al municipiului Sfântu Gheorghe pe anul 2016. Prezintă: Antal Árpád-András, primar.

Domnul primar **ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS** (lb.m., lb.r.): „Mulțumesc frumos. Rectificăm capitolul de venituri din buget cu 4.937.000 lei, astfel că obținem suma de 138.533.660 lei la venituri, în anul 2016 operăm mai multe regrupări în bugetul de venituri și cheltuieli. Suma cea mai mare apare la cofinanțarea arenei sportive, în valoare de 4.457.950 lei. Lucrările avansează într-un ritm bun. Credem că în toamnă vom putea prelua arena sportivă. Mulțumesc frumos.”

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.m.,bl.r.): „Mulțumim frumos, domnule primar. Comisia Economică are o propunere de modificare: „În sensul majorării la capitolul venituri, la subcapitolul impozit pe terenuri persoane fizice cu suma de 50.000 la cheltuieli, la capitolul 84.02, Transporturi 20.000 lei DALI strada Gróf Mikó Imre, și 30.000 DALI strada 1 Decembrie, între strada Nicolae Bălcescu și strada Kossuth Lajos. Cine este de acord cu propunerea Comisiei Economice? Vă rog să votăm.” Se votează cu 15 voturi pentru și 1 abținere (Gazda Zoltán).

„S-a aprobat. Vă rog să votăm în legătură cu întregul proiect de la punctul 5.” (spune în limba română)

Se votează cu 15 voturi pentru și 1 abținere (Gazda Zoltán), **HOTĂRÂREA NUMĂRUL 106/2016.**

„S-a adoptat.”

**PUNCTUL VI** de pe Ordinea de zi: proiect de hotărâre privind aprobarea bilanțului contabil al URBAN-LOCATO S.R.L. Sfântu Gheorghe pe anul 2015. Prezintă: Antal Árpád-András, primar.

Domnul primar **ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS** (lb.m.,lb.r.): „Mulțumesc frumos. Urban – Locato S.R.L. a încheiat anul 2015 cu venituri în valoare de 1.258.737 lei, și cheltuieli în valoare de 1.051.626 lei. Asta înseamnă un profit brut de 207.111 lei, și net de 203.308 lei. Nu știu cum plătește impozit așa puțin, dar vom întreba. Mulțumesc frumos.”

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.m.): „Mulțumim frumos. Ar putea fi mai multe motive. Contabilizarea pierderilor din anii precedenți, diferite amortizări, dor vom verifica, în orice caz, noi ca și reprezentanți ai Consiliului Local în consiliul de administrație. Dacă nu sunt intervenții, vă rog să votăm în legătură cu punctul 6. (lb.r.): Vă rog să votăm despre proiectul de hotărâre nr. 6.”

Se votează cu 15 voturi pentru și 1 abținere (Gazda Zoltán), **HOTĂRÂREA NUMĂRUL 107/2016.**

„S-a adoptat.”

**PUNCTUL VII** de pe Ordinea de zi: proiect de hotărâre privind modificarea și completarea contractului de parteneriat încheiat între Municipiul Sfântu Gheorghe prin Direcția de Asistență Comunitară și Asociația de Promovare a Sănătății Mentale „Esély” Lelki Egészségvédő Egyesület. Prezintă: Tischler Ferenc, viceprimar.

Domnul viceprimar **TISCHLER FERENC** (lb.m.,lb.r.): „Mulțumesc frumos. La începutul anului am încheiat contractul de parteneriat cu Asociația de Promovare a Sănătății Mentale „Esély” Lelki Egészségvédő Egyesület, în vederea organizării Programului „Început sigur” pentru îmbunătățirea calității vieții romilor din cartierul „Órkő”. S-a demonstrat că teoria diferă de practica din teren, și anume că ceea ce s-a trecut în contract trebuie reformulat pentru a se putea lucra, astfel încât colegii să poată lucra.



Concret, este vorba despre pauza de masă de la ora 10,00, unde în contract am oferit posibilitate cumpărării de ciocolată, și am exclus fructele, când colo noi dorim să promovăm consumul de fructe. De asemenea, la produsele de curățenie, nu am inclus dezinfectanții, ceea ce este foarte important să fie inclus. Deci, dorim să facem astfel de modificări de formulare, și trebuie să le facem, pentru ca programul să poată funcționa la parametri optimi. Vă rog să susțineți proiectul. Mulțumesc frumos.”

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.m.,lb.r.): „Mulțumesc frumos. Neexistând intervenții, vă rog să votăm.”

Se votează cu 16 voturi pentru, în unanimitate, **HOTĂRÂREA NUMĂRUL 108/2016.**

„S-a adoptat.”

**PUNCTUL VIII** de pe Ordinea de zi: proiect de hotărâre privind aprobarea asocierii municipiului Sfântu Gheorghe prin Consiliul Local al municipiului Sfântu Gheorghe cu județul Covasna prin Consiliul Județean Covasna, Direcția Generală de Asistență Socială și Protecția Copilului Covasna și Fundația “Sera România” în vederea înființării Centrului de recuperare pentru copilul cu handicap Sfântu Gheorghe. Prezintă: Antal Árpád-András, primar.

Domnul primar **ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS** (lb.m.,lb.r.): „Mulțumesc frumos. Direcția Generală de Asistență Socială și Protecția Copilului Covasna și Fundația “Sera România” doresc să înființeze Centrul de recuperare pentru copilul cu handicap Sfântu Gheorghe, cu un buget de 420.000 euro. Municipiul Sfântu Gheorghe ar asigura terenul la această investiție. Pentru asta este nevoie de acest contract de asociere. Mulțumesc frumos.”

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.m.,lb.r.): „Mulțumim frumos, domnule primar. Comisiile 1, 3 și 5 au avizat favorabil proiectul. Vă rog să votăm.”

Se votează cu 15 voturi pentru și 1 abținere (Gazda Zoltán), **HOTĂRÂREA NUMĂRUL 109/2016.**

„S-a adoptat.”

**PUNCTUL IX** de pe Ordinea de zi: proiect de hotărâre privind modificarea Contractului de concesiune nr. 1095/2006 în vederea schimbării denumirii concesionarului din “OMV PETROM S.A.” în “OMV PETROM MARKETING S.R.L.” Prezintă: Antal Árpád-András, primar.

Domnul primar **ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS** (lb.m.,lb.r.): „Mulțumesc frumos. Toate celelalte articole ale contractului rămân valabile. S-a modificat numele firmei. Atât se modifică. Mulțumesc frumos.”

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.m.,lb.r.): „Mulțumesc frumos. Comisia Economică are o propunere de modificare. OMV, colegii au scris OMW, deci propunerea este corectarea W în V. Cine este de acord cu această modificare?”

Se votează cu 16 voturi pentru, în unanimitate.

„Mulțumim frumos. Are cuvântul domnul consilier Miklós Zoltán.”

Domnul consilier **MIKLÓS ZOLTÁN** (lb.m.,lb.r.): „Nu doar în proiectul de hotărâre, ci și în toate anexele proiectului de hotărâre trebuie făcute aceste modificări. Mulțumesc frumos.”

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.m.,lb.r.): „Mulțumim pentru intervenție. Vă rog să votăm în legătură cu proiectul de hotărâre de la punctul 9.”

Se votează cu 16 voturi pentru, în unanimitate, **HOTĂRÂREA NUMĂRUL 110/2016.**

„S-a adoptat.”



**PUNCTUL X** de pe Ordinea de zi: proiect de hotărâre privind modificarea Contractului de concesiune nr. 577/2005 pentru spațiul cu destinația de cabinet medical de familie, situat în municipiul Sfântu Gheorghe, str. Erece nr. 19. Prezintă: Antal Árpád-András, primar.

Domnul primar **ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS** (lb.m.,lb.r.): „Mulțumesc frumos. Conform noului contract, acesta va fi valabil până la data de 10 mai 2026. Mulțumesc frumos.

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.m.,lb.r.): „Mulțumim Comisiile 1 și 5 au avizat favorabil proiectul. Vă rog să votăm în legătură cu proiectul de hotărâre de la punctul 10.”

Se votează cu 16 voturi pentru, în unanimitate, **HOTĂRÂREA NUMĂRUL 111/2016.**

„S-a adoptat.”

**PUNCTUL XI** de pe Ordinea de zi: proiect de hotărâre privind modificarea Contractului de comodat nr. 583/2011 încheiat cu Societatea Maghiară Tehnico-Științifică din Transilvania – filiala Sfântu Gheorghe. Prezintă: Antal Árpád-András, primar.

Domnul primar **ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS** (lb.m.,lb.r.): „Mulțumesc frumos. Prelungim contractul pe o perioadă de 5 ani. Mulțumesc frumos.” (spune în limba română).

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.m.,lb.r.): „Mulțumim frumos. Cine este de acord cu prelungirea acestui contract, pe o perioadă de 5 ani? Comisiile 1 și 5 au avizat favorabil proiectul. Acum, vă rog să votăm în legătură cu proiectul de hotărâre de la punctul 11.”

Se votează cu 16 voturi pentru, în unanimitate, **HOTĂRÂREA NUMĂRUL 112/2016.**

„S-a adoptat.”

**PUNCTUL XII** de pe Ordinea de zi: proiect de hotărâre privind concesionarea fără licitație publică a unei suprafețe destinate extinderii construcției pe terenul alăturat. Prezintă: Antal Árpád-András, primar.

Domnul primar **ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS** (lb.m.,lb.r.): „Mulțumesc frumos. Este vorba despre un teren cu suprafața de 12,7 mp de pe strada Stadionului, pe 5 ani, cu preț obișnuit de 5 euro/mp/an. Mulțumesc frumos.”

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.m.,lb.r.): „Comisia de Urbanism, cea juridică și cea economică a acordat, fiecare, aviz favorabil: Vă rog să votăm.”

Se votează cu 16 voturi pentru, în unanimitate, **HOTĂRÂREA NUMĂRUL 113/2016.**

„S-a adoptat.”

**PUNCTUL XIII** de pe Ordinea de zi: proiect de hotărâre privind achiziționarea directă a serviciilor sociale specializate oferite de Adăpostul de Noapte. Prezintă: Tischler Ferenc, viceprimar.

Domnul viceprimar **TISCHLER FERENC** (lb.m.,lb.r.): „Mulțumesc frumos. Contractul pe care l-am încheiat pentru un an de zile, în cursul anului trecut, în următoarele săptămâni expiră. Pentru a nu ajunge în situația în care, chiar și pentru câteva zile, serviciul adăpostului de noapte să nu poată funcționa, și cei fără adăpost să nu poată intra, am inițiat să putem începe procedurile de achiziții publice pentru a găsi acea asociație care oferă cele mai bune condiții de funcționare a Adăpostului de Noapte. Mulțumesc.”

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.m.): „Mulțumesc frumos. (lb.r.): Doamna Pârvan, aveți cuvântul.”

Doamna consilier **PÂRVAN RODICA** (lb.r.): „O întrebare. Dacă doriți să ne



detaliați un pic, privitor la populația acestui adăpost de noapte, dacă este în continuare eficient, și cam care este rolul lui, pentru că, pe când eram în comisia socială erau multe probleme privitoare la acest adăpost. Dacă considerați că este eficient. Mulțumesc.”

Domnul viceprimar **TISCHLER FERENC** (lb.r.): „Sincer, îmi pare rău că nu am reușit să invit toți colegii, să mergem, să vizionăm ce am reușit să facem din acel adăpost de noapte. Regulile sunt cu totul altele. Oamenii sunt supravegheați. Avem specialiști care lucrează cu ei. Nu sunt acele condiții care erau înainte. Avem un hol pentru doamne, separat, și avem un hol pentru domni, separat, și nimeni nu are patul și camera lui cum a fost mai înainte. Deci, seara intră, obligatoriu face duș, ajunge la medic. De la medic merge la psiholog, și la asistentul social. Psihologul și asistentul social fac un plan pe care-l verifică ulterior, respectiv primește de la colegi, , de la angajați, un pat. Asta înseamnă că nu are camera lui. Deci, nu mai este situația care a fost mai înainte. Sunt urmăriți asistații, și trebuie să vă spun că, în 2 ani am reușit să întoarcem la viața normală 7 dintre asistați, ceea ce înseamnă că, cu ajutorul asistentului social, au reușit să găsească loc de muncă. I-am învățat cum să economisească banii, și cum să facă planuri, din punct de vedere financiar, și în câteva luni au reușit să închirueze locuință, și acum stau pe picioarele lor. Sunt câteva cazuri, 4, 5 cazuri, în care am reușit să reunificăm familiile, fiindcă în multe cazuri acești membri au fost respinși din anumite vicii, sau din anumite prostii. Am reușit să-i întoarcem, am reușit să discutăm și să convingem familia că persoana respectivă nu mai are acele vicii, sau nu vor mai face probleme, și au fost reacceptați. Deci, ideea noastră este să nu-i ținem acolo. În cât mai scurt timp, să-i ajutăm să stea pe picioarele lor, sau să reîntregim familiile. În timp de iarnă sunt în jur de 50, sunt și nopți când ajung la 60, sau 58 a fost cel mai mult. Acum, în perioada asta, sunt în jur de 25 – 30 de persoane. Nu acceptăm numai persoane din oraș. Și aici avem probleme, fiindcă, dacă intră fără acte, pur și simplu nu poți să lași pe drum, dar într-o săptămână trebuie să aducă actele lui. De acolo, reiese dacă este din oraș sau nu. Dacă nu este din oraș, luăm legătura cu primăria de unde a venit, și trimitem acolo. În perioada de iarnă, în perioada de criză, cum numim noi, între 1 noiembrie și 30 martie, oricine ajunge în adăpostul de noapte, și de obicei sunt aduși de poliție, pe ei îi primim, că trebuie să-i primim, pentru că nu putem să-i lăsăm pe drumuri, în frig. Dar în maxim o săptămână clarificăm situația lor, și îi trimitem în localitățile de unde provin. Iar persoanele în stare de ebrietate, vara nu sunt acceptate, iarna iarăși trebuie să acceptăm, pentru că omul și persoana este mult mai important (ă). nu putem să-i lăsăm să moară de frig, dar nu primesc pat, ci primesc un scaun, unde au posibilitatea ca în căldură să petreacă timpul. Deci, sunt restricții foarte severe, și eu cred că avem rezultate.”

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.m.,lb.r.): „Mulțumim frumos, domnule viceprimar. Proiectul de hotărâre de la punctul 13 a fost avizat favorabil în Comisiile 1, 3 și 5. Vă rog să votăm.”

Se votează cu 16 voturi pentru, în unanimitate, **HOTĂRÂREA NUMĂRUL 114/2016.**

„S-a adoptat.”

**PUNCTUL XIV** de pe Ordinea de zi: proiect de hotărâre privind aprobarea Avizului prealabil de oportunitate nr. 3/19.04.2016 pentru întocmirea documentației de urbanism Plan Urbanistic Zonal „Zonă de instituții și servicii” str. Gábor Áron nr. 16A, municipiul Sfântu Gheorghe. Prezintă: Antal Árpád-András, primar.

Domnul primar **ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS** (lb.m.,lb.r.): „Mulțumesc frumos. Pe str. Gábor Áron nr. 16A este un imobil, care se află în proprietatea Consiliului Județean Covasna. Acum este folosit de Ansamblul de Dansuri „Trei Scaune”. Am dori să modificăm acest imobil, și pentru asta este nevoie de modificarea PUZ-ului. Vă mulțumesc.”





Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.m.,lb.r.): „Mulțumim frumos. Proiectul de hotărâre a fost avizat favorabil în Comisia de Urbanism și în Comisia Juridică. Vă rog să votăm acest proiect de hotărâre.”

Se votează cu 16 voturi pentru, în unanimitate, **HOTĂRÂREA NUMĂRUL 115/2016.**

„S-a adoptat.”

**PUNCTUL XV** de pe Ordinea de zi: proiect de hotărâre privind aprobarea Avizului prealabil de oportunitate nr. 4/19.04.2016 pentru întocmirea documentației de urbanism Plan Urbanistic Zonal „Zonă comerț și servicii” municipiul Sfântu Gheorghe (Zona stație de epurare). Prezintă: Antal Árpád-András, primar.

Domnul primar **ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS** (lb.m.,lb.r.): „Mulțumesc frumos. Am dori să realizăm un PUZ pentru un teren cu suprafața de 41.400 mp, teren aflat în proprietatea mai multor persoane fizice. Mulțumesc.”

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.m.,lb.r.): „Mulțumim frumos. Proiectul de hotărâre a fost avizat favorabil în Comisiile 2 și 5. Vă rog să votăm acest proiect de hotărâre.”

Se votează cu 16 voturi pentru, în unanimitate, **HOTĂRÂREA NUMĂRUL 116/2016.**

„S-a adoptat.”

**PUNCTUL XVI** de pe Ordinea de zi: proiect de hotărâre pentru rectificarea H.C.L. nr. 87/2016 privind reactualizarea indicatorilor aprobați prin H.C.L 166/2014 pentru modernizarea unor străzi în municipiul Sfântu Gheorghe, pe baza Programului Național de Dezvoltare Locală, cu modificările ulterioare. Prezintă: Antal Árpád-András, primar.

Domnul primar **ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS** (lb.m.,lb.r.): „Mulțumesc frumos. Este vorba despre modificarea articolului 4. Rectificăm valorile lucrărilor care eventual se realizează după data de 1 ianuarie 2016. Mulțumesc.”

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.m.,lb.r.): „Are cuvântul domnul József Álmos.”

Domnul consilier **JÓZSEF ÁLMOS** (lb.m.): „Dacă tot vorbim de reabilitări de străzi, aș avea o mică observație în legătură cu strada Pârâului. După două luni, ieri am fost pe acolo, din nou. Se vede că așteaptă covor asfaltic nou, în schimb înainte de pod sau după cum o luăm, este o groapă de 4 mp, care este umplută cu pietre. Asta ar trebui puțin rezolvată, înainte să se toarne asfaltul, că dacă merge omul cu mașina, saltă.”

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.m.): „Domnul primar, vă rog.”

Domnul primar **ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS** (lb.m.): „Mulțumesc frumos. Am o veste proastă. Strada Pârâului nu așteaptă încă asfaltarea. Acolo sunt alte lucrări, și cei care au efectuat acolo lucrări trebuie să readucă la starea inițială, drumul, dar mi-am notat, și voi menționa acest lucru, să se rezolve. Mulțumesc frumos. Dacă cei care locuiesc acolo nu spun nimic...(traduce în limba română și intervenția domnului József Álmos, cât și răspunsul dat.) Mulțumesc.”

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.m.,lb.r.): „Comisiile de specialitate 1, 2 și 5 au avizat favorabil acest proiect de hotărâre. Vă rog să votăm în legătură cu acesta.”

Se votează cu 15 voturi pentru și 1 abținere (Gazda Zoltán), **HOTĂRÂREA NUMĂRUL 117/2016.**

**PUNCTUL XVII** de pe Ordinea de zi: proiect de hotărâre pentru modificarea și completarea Hotărârii Consiliului local nr. 16/2016 privind aprobarea Regulamentului serviciului de transfer, tratare și depozitare a deșeurilor din județul Covasna precum și a



Documentației de Atribuire pentru delegarea serviciilor de operare a Centrului de Management Integrat al Deșeurilor (CMID)- Boroșneu Mare și a Stației de Transfer (ST) - Târgu Secuiesc, județul Covasna. Prezintă: Antal Árpád-András, primar.

Domnul primar **ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS** (lb.m.,lb.r.): „Mulțumesc frumos. Aici, eu voi fi mai scurt decât este titlul proiectului de hotărâre. Consiliul Local Sfântu Gheorghe a aprobat caietul de sarcini trimis de către Consiliul Județean, autorităților corespunzătoare. Aceste autorități au propus anumite modificări. Practic, noi împuternicim Consiliul Județean Covasna, și anume pe domnul președinte al Consiliului Județean Covasna, să modifice, în caietul de sarcini, toate acele propuneri venite din partea autorităților competente. Deci, să nu fim noi nevoiți, cu fiecare ocazie, să adoptăm, când cineva solicită vreo modificare. Deci, îl împuternicim pe domnul președinte să modifice, în numele nostru, aceste propuneri venite. Mulțumesc frumos.”

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.m.,lb.r.): „Mulțumim frumos. Nu a fost mai scurt decât titlul. Comisiile Economică și Juridică au avizat proiectul. Vă rog să votăm.”

Se votează cu 15 voturi pentru și 1 abținere (Gazda Zoltán), **HOTĂRÂREA NUMĂRUL 118/2016.**

„S-a adoptat.”

**PUNCTUL XVIII** de pe Ordinea de zi: proiect de hotărâre privind alegerea președintelui de ședință al Consiliului local al municipiului Sfântu Gheorghe. Prezintă: președintele de ședință.

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.m.,lb.r.): „În luna mai 2016, președinte de ședință va fi ales domnul Guruianu Mădălin-Doru, iar în lipsa domniei sale, domnul Gazda Zoltán, noul nostru coleg consilier. Vă rog să votăm.”

Se votează cu 15 voturi pentru și 1 abținere (Gazda Zoltán), **HOTĂRÂREA NUMĂRUL 119/2016.**

„S-a adoptat.”

**PUNCTUL D1** de pe Ordinea de zi: proiect de hotărâre privind aprobarea depunerii proiectului cultural „Expoziție permanentă Kós Károly la Sfântu Gheorghe” în vederea obținerii unei finanțări nerambursabile în cadrul Programului „ACCES” lansat de Ministerul Culturii. Prezintă: Antal Árpád-András, primar.

Domnul primar **ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS** (lb.m.,lb.r.): „Mulțumesc frumos. După Budapesta, Sfântu Gheorghe este orașul cu cele mai multe clădiri proiectate de Kós Károly. Credem că atât Kós Károly, cât și orașul nostru merită să aibă o expoziție permanentă „Kós Károly”, la Sfântu Gheorghe. Luând în considerare faptul că anul trecut am achiziționat Casa Keresztes, proiectată tot de Kós Károly, acest imobil ar găzdui această expoziție permanentă. Valoarea proiectului este de 70.000 lei, din care 56.000 provin de la minister, iar diferența de 14.000 lei ar fi aportul propriu la proiect. Mulțumesc.”

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.m.,lb.r.): „Mulțumim frumos. Comisiile de specialitate, cea juridică, economică și culturală au avizat favorabil proiectul. Vă rog să votăm.”

Se votează cu 16 voturi pentru, în unanimitate, **HOTĂRÂREA NUMĂRUL 120/2016.**

„S-a adoptat. La Diverse s-a înscris colega noastră, doamna Pârvan. Vă rog frumos, aveți cuvântul.”



## **DIVERSE:**

Doamna consilier **PÂRVAN RODICA** (lb.r.): „O problemă punctuală. Și data trecută când am venit la ședință, și acuma, jos este un cetățean care se plimbă prin fața Primăriei și are o pancardă pe gât și spune că este în greva foamei. L-am întrebat data trecută, de fapt eu nu am fost la ultima ședință, din motive obiective, dar la penultima l-am întrebat. Mi-a explicat că e vorba despre un drum de acces și văd că totuși, în continuare el insistă, sau persistă. Probabil că problema lui este cunoscută de domnul primar. Poate că poate fi convins să renunțe, sau să i se rezolve problema, sau nu știu care este situația, pentru că dacă nu, probabil că își va petrece vara acolo. Ce spune domnul primar despre această problemă, că nu-i stă bine în fața Primăriei. Nu prea suntem obișnuiți să vedem asemenea oameni. Cred că are o problemă. Mulțumesc.”

Domnul primar **ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS** (lb.m.): „Da. Cred că de o bună perioadă de timp domnul respectiv se manifestă în acest fel. Este democrație în România. Oricine are dreptul să se manifeste, inclusiv să spună că face greva foamei, chiar dacă nu face greva foamei. Eu l-am primit pe acest domn de cel puțin 12 ori la audiență, în ultimii 8 ani. Din păcate, problema cu care se confruntă dânsul, și care dorește să fie rezolvată, nu poate fi rezolvată legal. Deci, nu este o problemă, că nu vrem să-l ajutăm, sau că nu vrem să rezolvăm. Pur și simplu, ceea ce solicită nu este o solicitare legală, și din această cauză nu poate fi rezolvată. Nici cu greva foamei, nici fără greva foamei nu se poate. Dânsul, cred că face un deserviciu Primăriei, prin acest fapt, că stă acolo, dar încă o dată vă spun: nici nu am vrut să iau măsuri, și nici nu cred că ar fi foarte corect să iau măsuri. Este democrație. A spus cineva, la un moment dat, că Sfântu Gheorghe începe să devină un oraș mare, pentru că au apărut prostituate la marginea orașului, și fac greva foamei în fața Primăriei. Eu îmi doresc să fie un oraș mare și civilizată, din alte motive, dar așa a venit la noi cineva, și așa a spus. Eu am alte viziuni asupra orașului, dar din păcate, sunt și aceste fenomene.”

Doamna consilier **PÂRVAN RODICA** (lb.r.): „Dar prostituatele de unde sunt?”

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.r.): „Dar nu ele fac greva foamei. (lb.m.): În regulă. Are cuvântul domnul primar, la Diverse.”

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.r., lb.m.): „Aș dori să urez Paște Fericit pentru credincioșii ortodocși, și având în vedere că duminică este și Ziua Mamelor, să spunem La multi ani! tuturor mamelor din Sfântu Gheorghe. Mulțumesc frumos.”

Domnul președinte de ședință **DEBRECZENI LÁSZLÓ** (lb.m.): „Mulțumim frumos. Prin aceasta, declar ședința închisă.”

Prezentul Proces-verbal s-a încheiat într-un singur exemplar, care se păstrează la dosarul ședinței, în arhiva Primăriei municipiului Sfântu Gheorghe, județul Covasna și a fost adoptat în cadrul ședinței ordinare a Consiliului Local din data de 25 august 2016.

**PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ**  
**Debreczeni László**

**SECRETAR**  
**Kulcsár Tünde**

